卷二

穆天子传 卷二 译文

（卷一到卷二中间有较长一段文字遗失。）柏天说：“□”。

穆天子把河水北岸（柴达木河一带）的土地封赐给膜（音莫）昼（人名），使他主持殷商祖先的祭祀。

五月二十日（丁己），穆天子往西南方向登上□山，树很高大，草很茂盛，有野兽，可以打猎。

二十一日（戊午），畴（地名）人居虑（人名）献酒一百□给穆天子。穆天子饮了酒就走。晚上，住在昆仑山脚下，赤水的北岸。这里有画（音甄）鸟山（山名）（应在今民丰、于田一带），穆天子在这里住了三天。

二十四日（辛酉），是个吉利的日子，穆天子登上昆仑山，看了黄帝的宫殿，给黄帝时人丰隆的坟墓培土，穆天子这样做是为了告诉后代的人，他曾经到过这里，留作纪念。

二十六日（癸亥），穆天子用纯毛全形的牛马猪羊祭昆仑山。

二十七日（甲子），穆天子向北出发，住在珠泽（在和田玉龙喀什河或喀拉喀叶河）在不（古流字）河上钓鱼。珠泽水域，方园三十里，生长着繁茂的芦苇。

珠泽人献白玉石。献食用的马三百匹、牛羊三千只。

穆天子派人在昆仑守护黄帝宫，向南守护赤水，向北守护春山的珍宝。

穆天子赐珠泽人吾（人名）金环十五个，珠带、贝饰三十个，布四匹。吾向穆天子膜拜接受了这些礼品。穆天子又给他黄牛十二只，并留三十人饲养牧放。

六月初一日（丁卯）穆天子朝北登上春山（帕米尔高原），站在巍嵬崇峻的高原上远视四野说：“春山，这是天下最高的山啊！”

春山上生长的孽木华，耐寒，不怕霜雪，穆天子很欣赏这种植物，命人收取孽木华的种子，带回中州种植。

春山上有清澄的泉水，气候温和，不刮大风，有很多飞鸟，野兽在这里生长繁殖，真是古代人传说的神仙境界——县圃。

穆天子在这里得到了最精美的白玉。

因为春山上水草丰美，百兽聚居，群鸟飞翔，有一种最猛的兽，看着不起眼，小头大鼻子，形状你糜鹿，可是连虎豹都能被它吃掉。还有红色豹子、白色的虎，还有熊罴、豺狼、野马、野牛、山羊、野猪。鸟类有白隼、青雕，能

穆天子刻了一块石碑，上写“天子五日观于春山之上”，竖立在县圃中，作为留传后世的纪念。

初六日（壬申），穆天子又向西进发，初八日（甲戌）到了赤乌（帕米尔以西三百里，顾实注：在阿富汗境内）。赤乌人其（人名）送给穆天子一千斛酒、九百匹供食用的马、三千只牛羊、一百车糜子和麦子。穆天子命祭父接受

赤乌氏族本来和周王族是一个祖先，周太王亶父（名）开始在陕西岐山建立周国，封他的长子到东吴，为吴太伯，送给他刻在金刀上的刑律，赠给他周国的璧玉。封他的臣子季绰（人名）于春山，把长女嫁给他，送给他刻在玉石

穆天子送给赤乌人其四辆黑色的车、四十镒（一镒是二十两）黄金、五十条镶着贝壳的带、三百包朱砂，其膜拜接受了这些礼品。

穆天子说：“□山（赤乌人居住的地方）这是天下最好的山啊，最美的玉石出在这里，最好的庄稼生在这里，这里的果木长得又大又美。”穆天子收集这里出产的粮食的种子，带回中原种植。

[illegible]

[illegible] #1
[illegible] 18 [illegible] 2024 17:08:17
[illegible] 18 [illegible] 2024 17:08:51